



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

EUROSYSTEM

8. Juli 2009

## PRESSEMITTEILUNG

### KONSOLIDIERTER AUSWEIS DES EUROSYSTEMS ZUM 3. JULI 2009

Wie am 7. Mai 2009 bekannt gegeben, hat der EZB-Rat beschlossen, auf Euro lautende und im Euro-Währungsgebiet begebene gedeckte Schuldverschreibungen anzukaufen. Aus Gründen einer besseren Darstellbarkeit wurde die Aktivaposition 7 (**Wertpapiere in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet**) in zwei Positionen untergegliedert, nämlich in **Wertpapiere für geldpolitische Zwecke** (Aktiva 7.1) und in **Sonstige Wertpapiere** (Aktiva 7.2). Aktiva 7.1 wurde eingeführt, um das Portfolio widerzuspiegeln, das aus auf Euro lautenden gedeckten Schuldverschreibungen besteht und für das erste Transaktionen im Juli 2009 vorgesehen sind; Aktiva 7.2 umfasst marktgängige Wertpapiere, die nicht mit den geldpolitischen Operationen des Eurosystems zusammenhängen (zuvor bestand die gesamte Aktivaposition 7 ausschließlich aus diesen Wertpapieren). Der vorliegende konsolidierte Ausweis wurde im Einklang mit diesem neuen Bilanzformat erstellt.

#### Positionen, die nicht mit geldpolitischen Operationen zusammenhängen

In der Woche zum 3. Juli 2009 spiegelte der Rückgang um 8,5 Mrd EUR in **Gold und Goldforderungen** (Aktiva 1) hauptsächlich eine vierteljährliche Neubewertung sowie die Veräußerung von Gold durch eine Zentralbank des Eurosystems (in Übereinstimmung mit der Vereinbarung der Zentralbanken über Goldbestände, die am 27. September 2004 in Kraft trat) wider.

Die Nettoposition des Eurosystems in Fremdwährung (Aktiva 2 und 3 abzüglich Passiva 7, 8 und 9) verringerte sich um 10,5 Mrd EUR auf 206,2 Mrd EUR. Die Veränderung war auf die Auswirkungen der vierteljährlichen Neubewertung, auf Kunden- und Portfoliotransaktionen sowie auf liquiditätszuführende Geschäfte in US-Dollar zurückzuführen.

#### Außergewöhnliche Transaktionen

Valutatag	Art der Transaktion	Fällig werdender Betrag	Neuer Betrag
1. Juli 2009	EUR/CHF-	30,5 Mrd CHF	29 Mrd CHF

	Devisenswapgeschäft zur Bereitstellung von Liquidität in Schweizer Franken mit einer Laufzeit von sieben Tagen		
2. Juli 2009	Befristete Transaktion zur Bereitstellung von Liquidität in US-Dollar mit einer Laufzeit von sieben Tagen	40,6 Mrd USD	39,3 Mrd USD
2. Juli 2009	Befristete Transaktion zur Bereitstellung von Liquidität in US-Dollar mit einer Laufzeit von 28 Tagen	1,9 Mrd USD	0,2 Mrd USD

Die liquiditätszuführenden Transaktionen wurden vom Eurosystem im Zusammenhang mit den befristeten wechselseitigen Währungsabkommen (Swap-Vereinbarungen) zwischen der Europäischen Zentralbank und der Schweizerischen Nationalbank bzw. dem Federal Reserve System durchgeführt. Das EUR/CHF-Devisenswapgeschäft hatte keine Auswirkungen auf die Nettoposition des Eurosystems in Fremdwährung.

Die Bestände des Eurosystems an marktgängigen **Wertpapieren in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet** (die nun unter Aktiva 7.2 ausgewiesen werden) stiegen, in erster Linie aufgrund von Transaktionen, um 0,6 Mrd EUR auf 302,2 Mrd EUR. Der **Banknotenumlauf** (Passiva 1) erhöhte sich um 6,6 Mrd EUR auf 768,7 Mrd EUR. Die **Einlagen von öffentlichen Haushalten** (Passiva 5.1) sanken um 44,3 Mrd EUR auf 109,1 Mrd EUR.

## Positionen im Zusammenhang mit geldpolitischen Operationen

Die Nettoforderungen des Eurosystems an Kreditinstitute (Aktiva 5 abzüglich Passiva 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 und 4) gingen um 141,9 Mrd EUR auf 518,7 Mrd EUR zurück. Am Mittwoch, dem 1. Juli 2009, wurde ein **Hauptrefinanzierungsgeschäft** in Höhe von 167,9 Mrd EUR fällig, und ein neues Geschäft in Höhe von 105,9 Mrd EUR wurde abgewickelt.

Die Inanspruchnahme der **Spitzenrefinanzierungsfazilität** (Aktiva 5.5) betrug 0,1 Mrd EUR (gegenüber 0,3 Mrd EUR in der Vorwoche). Die Inanspruchnahme der **Einlagefazilität** (Passiva 2.2) belief sich auf 316 Mrd EUR (gegenüber 236,2 Mrd EUR in der Vorwoche).

## Einlagen der Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet auf Girokonten

Im Ergebnis aller Transaktionen verringerten sich die **Einlagen** der Kreditinstitute **auf Girokonten** beim Eurosystem (Passiva 2.1) um 99,9 Mrd EUR auf 168,3 Mrd EUR.

## Neubewertung der Aktiva und Passiva des Eurosystems zum Quartalsende

Gemäß den harmonisierten Rechnungslegungsgrundsätzen für das Eurosystem werden Gold, Devisen, Wertpapierbestände und Finanzinstrumente des Eurosystems zu jedem Quartalsende zu Marktkursen und -preisen bewertet. Die Nettoauswirkung der Neubewertung auf die einzelnen Ausweispositionen zum 3. Juli 2009 wird in der zusätzlichen Rubrik „**Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Anpassungen zum Quartalsende**“ ausgewiesen. Im Folgenden sind der Goldpreis und die wichtigsten Wechselkurse, die für die Neubewertung der einzelnen Positionen verwendet wurden, aufgeführt:

Gold: 665,770 EUR je Unze Feingold

USD: 1,4134 je EUR

JPY: 135,51 je EUR

Sonderziehungsrechte: 1,0989 EUR je SZR

### Europäische Zentralbank

Direktion Kommunikation, Abteilung Presse und Information

Kaiserstraße 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: +49 69 1344 7455, Fax: +49 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.europa.eu>

**Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet.**



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

EUROSYSTEM

Aktiva (in Millionen EUR)	Stand	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von		Passiva (in Millionen EUR)	Stand	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von	
		i) Transaktionen	ii) Anpassungen zum Quartalsende			i) Transaktionen	ii) Anpassungen zum Quartalsende
		i)	ii)			i)	ii)
<b>1 Gold und Goldforderungen</b>	<b>232.128</b>	<b>-5</b>	<b>-8.495</b>	<b>1 Banknotenumlauf</b>	<b>768.737</b>	<b>6.590</b>	<b>0</b>
<b>2 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets</b>	<b>158.863</b>	<b>3.696</b>	<b>-4.570</b>	<b>2 Verbindlichkeiten in Euro aus geldpolitischen Operationen gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet</b>	<b>484.302</b>	<b>-20.214</b>	<b>0</b>
2.1 Forderungen an den IWF	16.844	-12	-381	2.1 Einlagen auf Girokonten (einschließlich Mindestreserveguthaben)	168.325	-99.919	0
2.2 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen, Auslandskredite und sonstige Auslandsaktiva	142.019	3.708	-4.189	2.2 Einlagefazilität	315.955	79.720	0
<b>3 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige im Euro-Währungsgebiet</b>	<b>66.501</b>	<b>-3.864</b>	<b>-4.746</b>	2.3 Termineinlagen	0	0	0
				2.4 Feinsteuerungsoperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0	0
<b>4 Forderungen in Euro an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets</b>	<b>18.263</b>	<b>291</b>	<b>171</b>	2.5 Verbindlichkeiten aus Margenausgleich	22	-15	0
4.1 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen und Kredite	18.263	291	171	<b>3 Sonstige Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet</b>	<b>277</b>	<b>53</b>	<b>0</b>
4.2 Forderungen aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0	0	<b>4 Verbindlichkeiten aus der Begebung von Schuldverschreibungen</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>5 Forderungen in Euro aus geldpolitischen Operationen an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet</b>	<b>834.633</b>	<b>-62.205</b>	<b>0</b>	<b>5 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber sonstigen Ansässigen im Euro-Währungsgebiet</b>	<b>116.826</b>	<b>-44.452</b>	<b>0</b>
5.1 Hauptrefinanzierungsgeschäfte	105.905	-61.998	0	5.1 Einlagen von öffentlichen Haushalten	109.065	-44.313	0
5.2 Längerfristige Refinanzierungsgeschäfte	728.598	0	0	5.2 Sonstige Verbindlichkeiten	7.761	-138	0
5.3 Feinsteuerungsoperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0	0	<b>6 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets</b>	<b>107.827</b>	<b>-10.050</b>	<b>0</b>
5.4 Strukturelle Operationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0	0				
5.5 Spitzenrefinanzierungsfazilität	58	-268	0	<b>7 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen im Euro-Währungsgebiet</b>	<b>5.265</b>	<b>253</b>	<b>-338</b>
5.6 Forderungen aus Margenausgleich	72	60	0				
<b>6 Sonstige Forderungen in Euro an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet</b>	<b>23.087</b>	<b>-1.390</b>	<b>0</b>	<b>8 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets</b>	<b>8.476</b>	<b>1.493</b>	<b>-317</b>
<b>7 Wertpapiere in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet</b>	<b>302.191</b>	<b>630</b>	<b>-24</b>	8.1 Einlagen, Guthaben und sonstige Verbindlichkeiten	8.476	1.493	-317
7.1 Für geldpolitische Zwecke gehaltene Wertpapiere	0	0	0				

7.2 Sonstige Wertpapiere	302.191	630	-24	8.2 Verbindlichkeiten aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0	0
<b>8 Forderungen in Euro an öffentliche Haushalte</b>	<b>36.276</b>	<b>-467</b>	<b>-26</b>	<b>9 Ausgleichsposten für vom IWF zugeteilte Sonderziehungsrechte</b>	<b>5.436</b>	<b>0</b>	<b>-115</b>
<b>9 Sonstige Aktiva</b>	<b>239.684</b>	<b>-2.880</b>	<b>-1.807</b>	<b>10 Sonstige Passiva</b>	<b>153.723</b>	<b>131</b>	<b>-3.571</b>
				<b>11 Ausgleichsposten aus Neubewertung</b>	<b>187.797</b>	<b>0</b>	<b>-15.155</b>
<b>Aktiva insgesamt</b>	<b>1.911.628</b>	<b>-66.195</b>	<b>-19.497</b>	<b>12 Kapital und Rücklagen</b>	<b>72.963</b>	<b>1</b>	<b>-1</b>
				<b>Passiva insgesamt</b>	<b>1.911.628</b>	<b>-66.195</b>	<b>-19.497</b>
Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.				Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.			

Address encoded for mobile use



[http://www.ecb.europa.eu/press/pr/wfs/2009/html/fs\\_tables.de.html](http://www.ecb.europa.eu/press/pr/wfs/2009/html/fs_tables.de.html)